

^{T.}
coördinatie
bureau

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 23e September 1952 door de Minister van Economische Zaken en Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "houdende aanduiding der voorwaarden tot aflevering van een leurkaart voor verse vis", heeft ter zitting van 2 October 1952 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes, le 23 septembre 1952, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "déterminant les conditions auxquelles est soumise la délivrance d'une carte de commerçant ambulant en poisson frais", a donné en sa séance du 2 octobre 1952 l'avis suivant :

Het koninklijk besluit van 16 October 1951 heeft geen betrekking op het ontwerp dat aan de Raad van State is voorgelegd, en hoeft dus niet in de inleiding te worden vermeld.

Met artikel 1, § 1, III, c, bedoelt de Regering slechts, de belanghebbenden de materiële verplichting op te leggen, over een ijskast in staat van werking te beschikken, onverschillig welke de rechtstoestand zij die hun het recht geeft ze te gebruiken. De woorden "in eigendom of in huur" dienen dus te worden geschrapt.

Een werknemer is geen handelaar. Men schrappe dus in artikel 4, tweede lid, het woord "leurhandelaar".

Voorts zijn in het ontwerp slechts vormwijzigingen aan te brengen; zij zijn opgenomen in de hierna volgende tekst :

Ministerieel besluit tot vaststelling van de voorwaarden verbonden aan de afgifte van een kaart voor leurhandel in verse vis.

De Minister van Economische Zaken en Middenstand,

Gelet op artikel 4 van het koninklijk besluit nr 82 van 28 November 1939 houdende reglementering van de leurhandel, bekrachtigd bij de wet van 16 Juni 1947;

.../...

Gelet op het ministerieel besluit van 20 October 1951 tot uitvoering van het koninklijk besluit nr 82 hierboven vermeld;

Gelet op het advies van de Raad van State,

B E S L U I T :

Artikel 1.-

§ 1. Onverminderd de bepalingen van het ministerieel besluit van 20 October 1951 tot uitvoering van het koninklijk besluit nr 82 van 28 November 1939 houdende reglementering van de leurhandel, moeten degenen die leurhandel in verse vis wensen te drijven aan de volgende voorwaarden voldoen :

I. Voor de verkoop op de openbare markten, inbegrepen de kermessen, foren, hallen, overdekte markten en de plaatsen toegankelijk voor het publiek en niet specifiek bestemd om gebruikt te worden voor de verkoop of voor het te koop bieden, ter plaatse beschikken :

- a) over een kraam voorzien van materiaal dat uiteen kan worden genomen, geen vocht opneemt en steeds in volmaakt zindelijke staat kan worden gehouden;
- b) over een afzonderlijke tafel voor het snijden en kuisen van de vis; deze tafel dient uit hard materiaal vervaardigd te zijn en moet behoorlijk gereinigd kunnen worden;
- c) over een bak met zinken binnenbekleding voor het bewaren van verse vis;
- d) over een waterdichte bak of emmer voorzien van een deksel en bestemd voor het bergen van visafval.

.../...

II. Voor de verkoop van deur tot deur of op de openbare weg, inbegrepen de vaste standplaatsen op de openbare weg, en plaatsen, als voorportalen, ingangen en gangen, palende aan de openbare weg, toegankelijk voor het publiek en niet specifiek bestemd om gebruikt te worden voor de verkoop of voor het te koop bieden, ter plaatse beschikken :

- a) over een vervoermiddel dat gemakkelijk kan worden gereinigd;
- b) over een afzonderlijke plank voor het snijden en kuisen van de vis; deze plank moet behoorlijk gereinigd kunnen worden;
- c) over een waterdichte bak of emmer voorzien van een deksel en bestemd voor het bergen van visafval.

III. Gemeenschappelijke voorwaarden voor de diverse vormen van leurhandel in verse vis :

- a) de kraam of het voertuig moet uitsluitend voor de handel van dit product voorbehouden blijven; wel mogen zij gebruikt worden voor gedroogde, gerookte, gezouten, bevroren of opgelegde vis, voor visconserven, voor garnalen, schaal- en weekdieren en voor voorwerpen dienend tot bewaring en verkoop van genoemde producten;
- b) de verpakking van de koopwaar moet geschieden in zindelijk en waterdicht papier;

.../...

- c) de belanghebbenden moeten aan huis beschikken over een ijskast in staat van werking of over een waterdichte kist of bak met ijs om de verse vis te bewaren; deze kist of bak dient, wanneer uit hout vervaardigd, een zinken binnenbekleding te hebben;
- d) de tentoongestelde verse vis moet, behalve in de periode van 1 November tot 1 Maart, op ijs worden bewaard.

§ 2. Alvorens hun de kaart van leurhandelaar kan worden toegekend, moeten de belanghebbenden bewijzen, door overlegging van een door de burgemeester of zijn gemachtigde afgegeven attest, dat zij voldoen aan de voorwaarden gesteld in artikel 1, § 1, met uitzondering van deze vermeld onder III, a, b en d.

Dit attest, door de burgemeester of zijn gemachtigde ondertekend, vermeldt de datum waarop de vaststelling werd gedaan.

Artikel 2.-

Aan de voorwaarden gesteld in artikel 1 moet de houder der leurkaart te allen tijde voldoen.

Artikel 3.-

Dit besluit geldt niet voor het verkopen of het te koop bieden van garnalen en schaal- en weekdieren.

.../...

Artikel 4.-

Wanneer hij werkgever is, moet de leurhandelaar in verse vis, voor iedere van zijn werknemers die niet onder zijn rechtstreeks toezicht en niet aan een zelfde kraam of voertuig werken, voldoen aan de in artikel 1, § 1, gestelde voorwaarden.

Het onder artikel 1, § 1, III, c, bedoelde toestel dient zich ten huize van elke werknemer te bevinden, indien deze de verse vis bewaart, onverschillig hoe lang de bewaring duurt.

Artikel 5.-

Inbreuk op de bepalingen van dit besluit wordt gestraft met de straffen gesteld in artikel 10 van het koninklijk besluit van 28 November 1939.

Artikel 6.-

De huidige houders van een leurkaart, welke hun toelaat verse vis te verkopen, beschikken over een termijn van 180 dagen, ingaande op de dag van inwerkingtreding van dit besluit, om de bepalingen er van na te komen.

Artikel 7.-

Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

Brussel, de

1952 .

L'arrêté royal du 16 octobre 1951 n'a aucune incidence sur le projet soumis au Conseil d'Etat. Sa mention au préambule devrait être omise.

Par l'article 1er, § 1er, III, c, le Gouvernement n'a entendu imposer aux intéressés que l'obligation matérielle d'avoir à leur disposition une glacière en état de marche, quelle que soit la situation juridique qui leur donne le droit de l'utiliser. Il y a donc lieu de supprimer les mots "soit en propriété, soit en location".

Un préposé n'a pas la qualité de commerçant. A l'article 4, alinéa 2, il convient donc de supprimer les mots "commerçant ambulant".

Le projet n'appelle, quant au reste, que des modifications de forme reprises dans le texte ci-après:

Arrêté ministériel déterminant les conditions auxquelles est soumise la délivrance d'une carte de commerçant ambulant en poisson frais.

Le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes,

Vu l'article 4 de l'arrêté royal n° 82 du 28 novembre 1939 réglementant le commerce ambulant, confirmé par la loi du 16 juin 1947;

Vu l'arrêté ministériel du 20 octobre 1951 portant exécution de l'arrêté royal n° 82 visé ci-dessus;

.../...

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

A R R E T E :

Article 1er.-

§ 1er. Sans préjudice des dispositions de l'arrêté ministériel du 20 octobre 1951 pris en exécution de l'arrêté royal n° 32 du 28 novembre 1939 réglementant le commerce ambulant, les personnes qui désirent exercer le commerce ambulant en poisson frais doivent satisfaire aux conditions suivantes :

I. En ce qui concerne la vente sur les marchés publics, y compris les kermesses, foires, halles, marchés couverts et les lieux accessibles au public et non spécifiquement affectés à l'usage de la vente ou de l'offre en vente, disposer sur place :

- a) d'une échoppe pourvue d'un matériel démontable et imperméable et qui peut être conservé dans un parfait état de propreté;
- b) d'une table séparée pour le découpage et le nettoyage du poisson; cette table doit être faite en matériaux durs et être susceptible d'être nettoyée convenablement;
- c) d'un bac avec revêtement intérieur en zinc pour la conservation de poisson frais;
- d) d'un bac ou seau étanche, pourvu d'un couvercle, destiné à recevoir les déchets de poisson.

II. En ce qui concerne la vente de porte à porte ou sur la voie publique, y compris les emplacements fixés sur la dite voie, et les lieux, tels porches, halls d'entrée et corridors, situés en bordure de la voie

.../...

publique, accessibles au public et non spécifiquement affectés à l'usage de la vente ou de l'offre en vente , disposer sur place :

- a) d'un moyen de transport qui peut être nettoyé facilement;
- b) d'une planche spécialement destinée au découpage et au nettoyage du poisson; celle-ci doit être susceptible d'être nettoyée convenablement;
- c) d'un bac ou seau étanche, pourvu d'un couvercle, destiné à recevoir les déchets de poisson.

III. Conditions communes à toutes les formes du commerce ambulant en poisson frais :

- a) l'échoppe ou le véhicule doit être exclusivement réservé à ce produit; peuvent toutefois s'y trouver: du poisson séché, fumé, salé, congelé ou en bocaux, des conserves de poisson, des crevettes, des crustacés et des mollusques et les objets destinés à la conservation et la vente des produits précités;
- b) l'emballage doit se faire en papier propre et imperméable;
- c) les intéressés doivent avoir à leur disposition à leur domicile une glacière en état de marche ou une caisse ou bac imperméable pourvu de glace pour conserver le poisson frais; cette caisse ou ce bac, dans l'éventualité où ce récipient serait fait en bois, doit avoir un revêtement intérieur en zinc;
- d) le poisson frais exposé doit, sauf pendant la période allant du 1er novembre au 1er mars, être conservé dans la glace.

.../...

§ 2. Avant que la carte de commerçant ambulant puisse leur être octroyée, les intéressés doivent prouver, par la production d'une attestation délivrée par le bourgmestre ou son délégué, qu'ils répondent aux conditions de l'article 1er, § 1er, à l'exception de celles mentionnées sous III, a, b et d.

Cette attestation, signée par le bourgmestre ou son délégué, mentionne la date à laquelle la constatation a été faite.

Article 2.-

Le titulaire d'une carte de commerçant ambulant en poisson frais doit satisfaire en tout temps aux conditions de l'article 1er.

Article 3.-

Le présent arrêté n'est pas applicable à la vente ou à l'offre en vente des crevettes et des crustacés et mollusques.

Article 4.-

Le commerçant ambulant en poisson frais, lorsqu'il est employeur, doit, pour chacun de ses préposés ne se trouvant pas sous son contrôle direct et ne travaillant pas à une même échoppe ou véhicule, satisfaire aux conditions imposées par l'article 1er, § 1er.

L'appareil prévu à l'article 1er, § 1er, III, c, doit se trouver au domicile de chaque préposé,

si celui-ci conserve du poisson frais, quelle que soit la durée de la conservation.

Article 5.-

Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont punies des peines prévues à l'article 10 de l'arrêté royal du 28 novembre 1939.

Article 6.-

Les titulaires actuels d'une carte de commerçant ambulant les autorisant à vendre du poisson frais disposent d'un délai de cent quatre-vingts jours, à compter de la date de l'entrée en vigueur du présent arrêté, pour se mettre en règle avec les dispositions qui en font l'objet.

Article 7.-

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Bruxelles, le 1952.

De kamer was samengesteld uit La chambre était composée de

de Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs : conseiller d'Etat, président

J. COYETTE, raadsheren van State
K. MEES, conseillers d'Etat

J. VAUTHIER, bijzitters van de afdeling
L. FREDERICQ, wetgeving
 assesseurs de la section
 de législation

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier
 greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de
Nederlandse en de Franse tekst
werd nagezien onder toezicht
van de H. LEPAGE.

La concordance entre la ver-
sion néerlandaise et la version
française a été vérifiée sous
le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,
(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,
(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minis-
expedition délivrée à M. le Ministre
ter van Economische Zaken en Middenstand.
des Affaires économiques et des Classes moyennes.

De 1952. Le 1952.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.